

# Neropatin

## PÄIVÄKIRJA

### kolmas pyörä



Jeff Kinney

WSOY

## JEFF KINNEYN TUOTANTOA

*Neropatin päiväkirja*

*Neropatin päiväkirja: Isoveli isottelee*

*Neropatin päiväkirja: Viimeinen oljenkorsi*

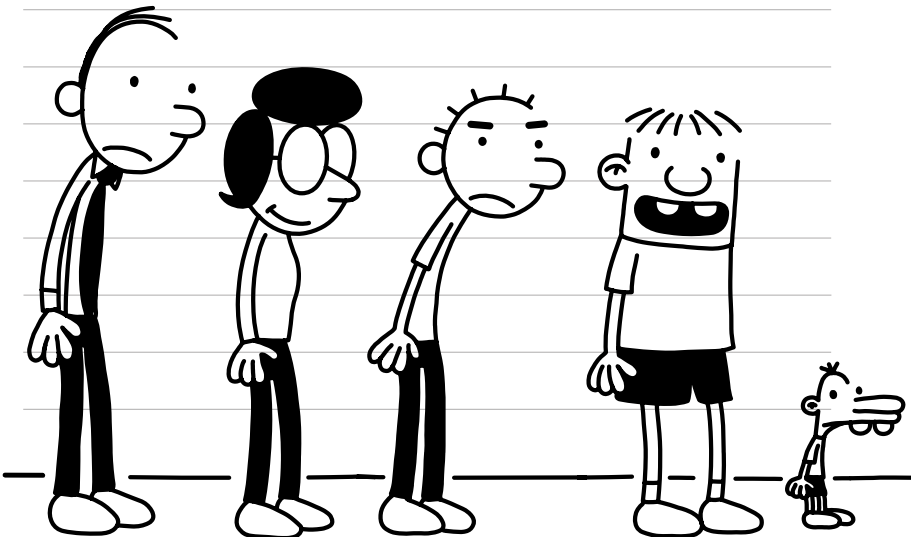
*Neropatin päiväkirja: Kovan onnen kesä*

*Neropatin päiväkirja: Tee-se-itse-kirja*

*Neropatin päiväkirja: Karu totuus*

*Neropatin päiväkirja: Lunta tupaan*

*Neropatin päiväkirja: Kolmas pyörä*



# Neropatin

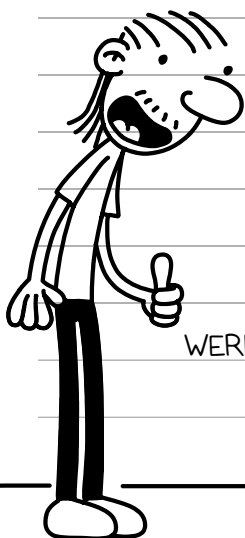
## PÄIVÄKIRJA

### Kolmas pyörä

Jeff Kinney

SUOMENTANUT  
MARJA HELANEN

WERNER SÖDERSTRÖM OSAKEYHTIÖ  
HELSINKI



Englanninkielinen alkuteos

*Diary of a Wimpy Kid: The Third Wheel*

Text and illustration copyright © 2012 Wimpy Kid, Inc.

DIARY OF A WIMPY KID®, WIMPY KID™, and Greg Heffley design™ are trademarks of Wimpy Kid, Inc. All rights reserved.

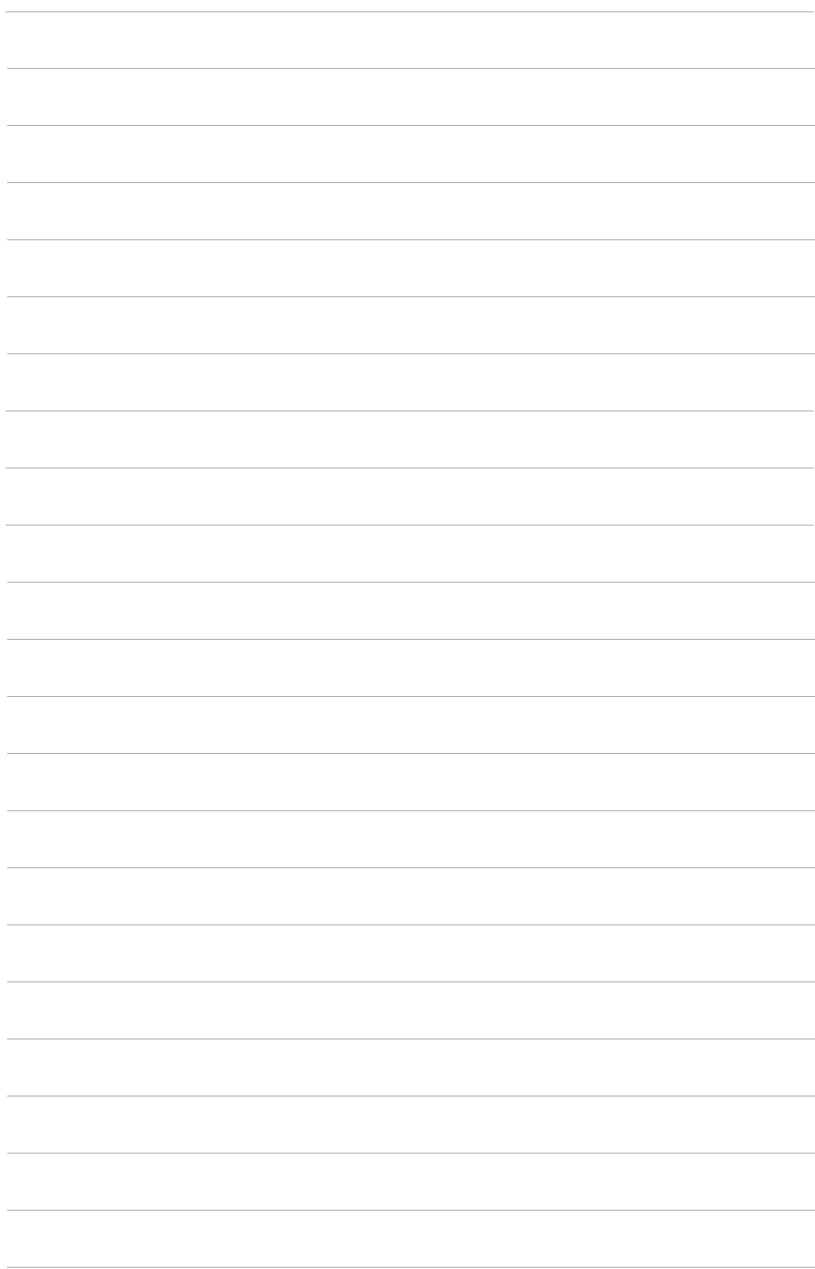
First published in the English language 2012 by Amulet Books, an imprint of Harry N. Abrams, Inc., New York

All rights reserved in all countries by Harry N. Abrams, Inc.

ISBN 978-951-0-40697-7

Painettu EU:ssa

MUMMILLE



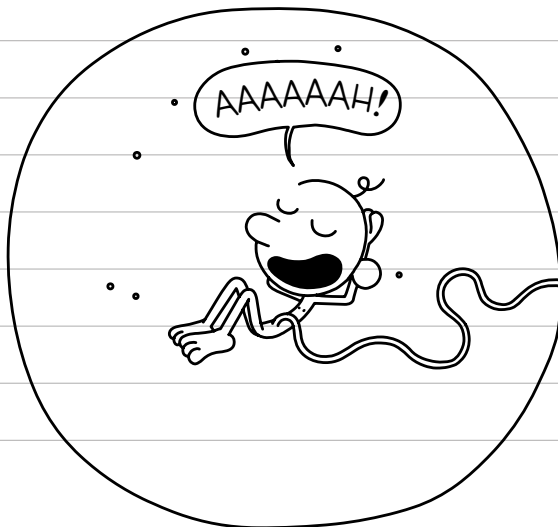
# TAMMIKUU

## Sunnuntai

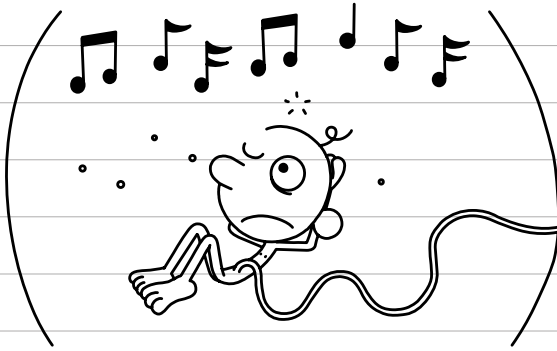
Voi kun meitsi olisi alkanut pitää päiväkirjaa jo aikoja sitten! Mun elämäkerran laatijalle jää paljon aukkoja mun vaihteista ennen yläkoulua.

Onneksi mä muistan melkein kaiken, mitä mulle on syntymästä saakka tapahtunut. Muistan jopa sellaista, mitä mulle tapahtui ENNEN syntymää.

Siihen aikaan mä vaan lilluin pimeässä, heitin takaperinvoltteja ja otin torkut aina kun siltä tuntui.



Kerran mä heräsin tosi hyviltä torkuilta outoon möykkään.



Mä en heti tajunnut, mitä hitsiä mä kuulin, mutta myöhemmin mulle selvisi, että jotain musaa pauhasi kuulokkeista, joita äiti piteli mahansa päällä.



Äiti kai luuli, että jos se soittaisi mulle klassista musaa joka päivä ennen mun syntymää, musta tulisi joku nero.

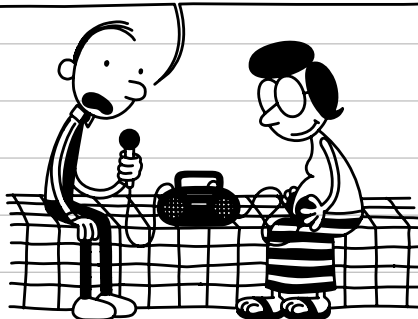


Kuulokkeitten mukana oli myös mikrofoni. Jos äiti ei luukkuttanut musaa, se kertoili mulle elämänsä kuulumisia.



Kun isä tuli töistä, äiti käski SEN selostaa päivänsä pilkuntarkasti.

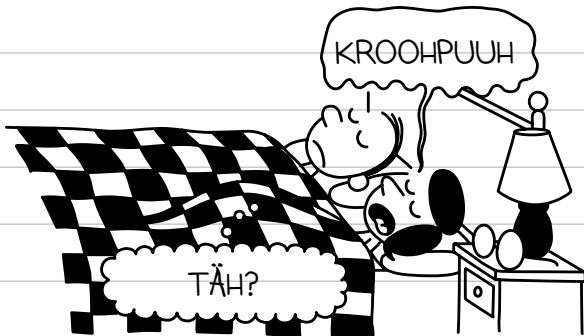
...JA SITTEN SANOIN BILLILLE:  
"KYLLÄPÄS PANIN NIMENI ALALAITAAN!"  
KIEPAUTIN LOMAKKEEN 1044 YMPÄRI,  
JOTTA HÄN NÄKI OMIN SILMIN.



Eikä se siihen loppunut. Äiti luki mulle puoli tuntia joka ilta ennen nukahtamistaan.



Harmi kyllä mun ja äidin unirytmit ei sopineet yhteen. Kun äiti veti sikeitä, mä olin ihan virkku.

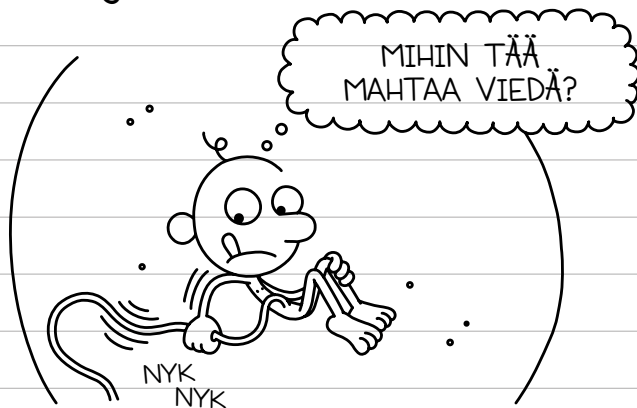


Olisi kyllä kantsinut kuunnella, kun äiti luki mulle.

Meillä oli viime viikolla pistarit yhdestä kirjasta, enkä mä ollut vielä lukenut sitä. Mä olin melko varma, että äiti paasasi sitä mulle ääneen ennen mun syntymää, mutten muistanut pätkeäkään.



Mulla oli kai muita kiireitä sillä viikolla, kun äiti luki sitä kirjaa.



Äidin EI olisi tarvinnut käyttää mikrofonia. Olisin mä muutenkin kuullut.

Mähän olin sen SISÄLLÄ. Mä kuulin sen joka sanan, halusin tai en.

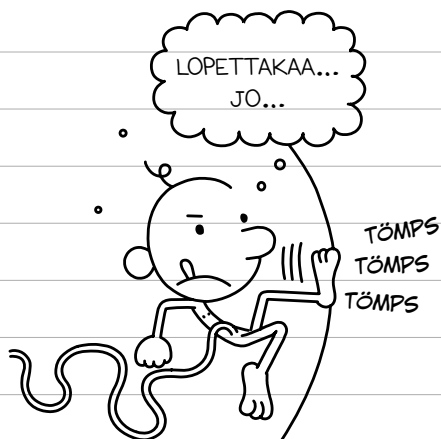
TEKISI MIELI SUOLAKURKKUA, MUTTEN VOI SYÖDÄ SITÄ, SILLÄ SAAN ILMAVAIVOJA!



Mä kuulin myös melkein KAIKEN muunkin, mitä ulkomaailmassa tapahtui. Kun äiti ja isä rupesi hempeilemään, SITÄKIN oli pakko kuunnella.



Mua on aina kiusannut, kun ihmiset,  
VARSINKIN omat vanhemmat, alkaa  
tunteilla. Mä yritin saada ne lopettamaan,  
mutta ei mennyt jakoon.



Mitä ikinä mä tein, ne vaan INNOSTU.



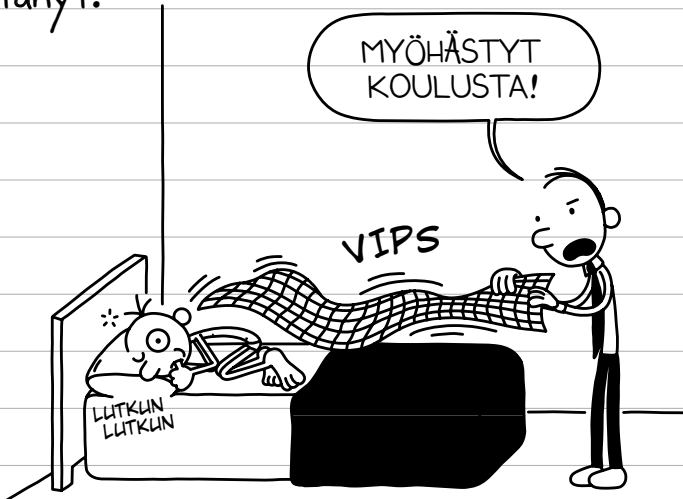
Kun sitä oli jatkunut pari kuukautta, mun oli pakko tulla veke. Sen takia mä synnyin kolme viikkoa etuajassa. Synnytyssalin kylmyydessä ja loisteessa mä kumminkin toivoin, että olisin pysynyt sisällä mahassa.



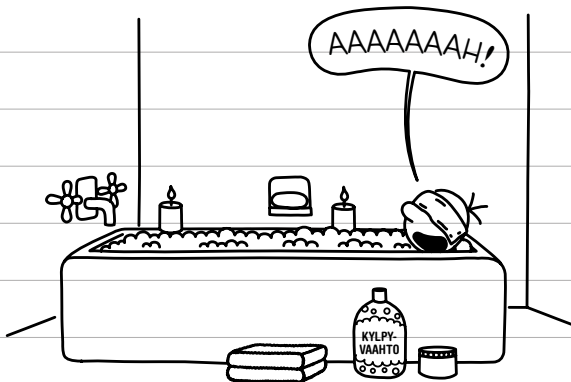
Kun mä putkahdin ihmisten ilmoille, mulla oli karsee univaje. Olin tosi kämäsellä tuulella. Jos näet kuvan vastasyntyneestä, nyt tiedät, miksi ne näyttää aina niin niin nyrtseltä.



En muuten oo VIELÄKÄÄN päässyt univajeesta, usko huviksesi. Vaikka oon yrittänyt.



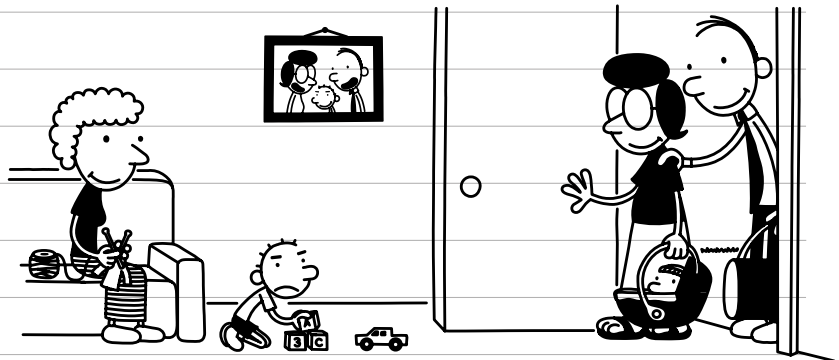
Mä oon syntymästä saakka yrittänyt kokea saman kuin silloin aikojen alussa, kun mä lilluin ikionnellisena pimeässä.



Kun talossa asuu neljä muutakin, joku pöljä  
ryysii aina pilaamaan kaiken.

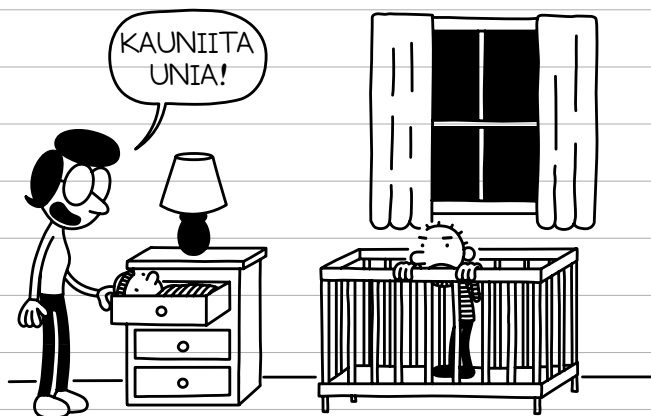


Mä tapasin isoveljeni Rodrickin parin päivän  
vanhana. Mä olin luullut olevani ainokainen,  
joten pettymys oli melkoinen.





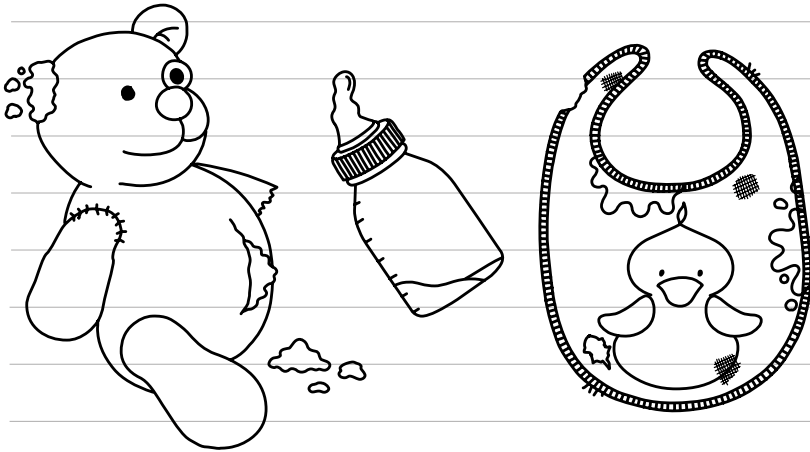
Porukat asui tosi pienessä luukussa. Mä jouduin samaan huoneeseen Rodrickin kanssa. Se sai pinnasängyn, ja mä nukuin elämäni ekat kuukaudet lipaston ylälaatikossa. Sitä ei varmaan olisi laki sallinut.



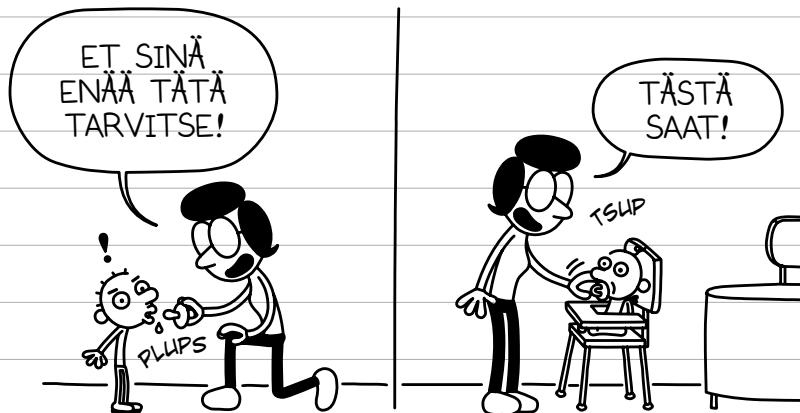
Lopulta isä siirsi työkamansa pois yhdestä huoneesta, ja siitä tuli lastenhuone. Mä sain Rodrickin vanhan pinnasängyn ja se uuden petin.

Mulla oli siihen aikaan melkein KAIKKI Rodrickin vanhaa.

Mulle päätyi kaikki puhki kulunut tai kuolattu.



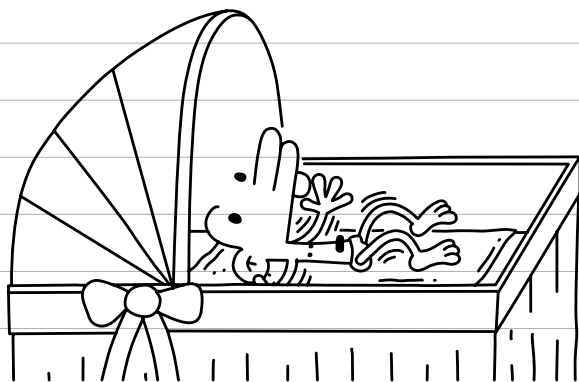
Jopa TUTTI oli Rodrickin perua. Se ei varmaan ollut valmis luopumaan siitä. Siksi se ei ole koskaan oikein tykännyt musta.



Meitä oli pitkän aikaa vain me neljä. Kerran äiti sitten kertoi, että se saisi uuden vauvan. Onneksi se varoitti. Älysin varautua.



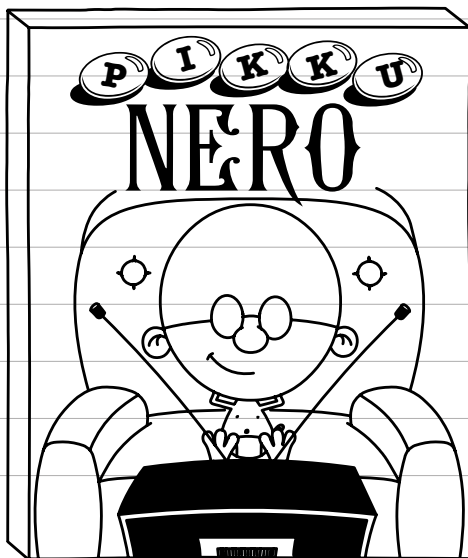
Kun pikkubroidi Manny syntyi, se oli kaikkien mielestä tosi söpö. Kukaan ei muista kertoa, että syntymän jälkeen vauvalla on navassa musta tumpi siinä kohtaa, mistä napanuora on pantu solmuun.



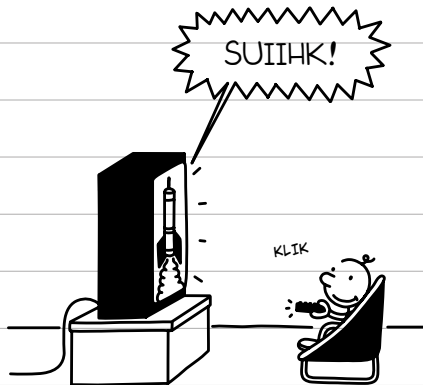
Tumppi kuivuu pikkuhiljaa ja tipahtaa veks, ja vauva saa tavallisen navan. Kukaan ei vaan ikinä LÖYTÄNYT Mannyn tumppia. Mua pelottaa vieläkin, että se putkahtaa jostain esiin.



Kun mä olin ihan skidi, äiti tuuppasi mut joka päivä tunniksi telkan eteen katselemaan opetusvideoita.



Ei ne videot tehneet mua kai yhtään fiksummaksi, mutta mä opin valkkaamaan toosasta KIVAA katsottavaa.



Mä opin myös irrottamaan kaukiksesta paristot niin, ettei kukaan voinut panna opetusvideoita pyörimään.



Vauva ei pääse kovin kauas, joten mulla oli paristoille vain yksi jemma.



Äidin olisi varmaan pitänyt antaa mun ryömiä pienenä ympäriinsä, sillä mä olin **KAUHEESTI** muita leikkiryhmän kavereita kankeempi. Kun muut kömpi istumaan ja kiipeili sohvalle, mä opettelin vielä nostamaan päätä lattiasta.



Rakkautta ilmassa - mutta mitä se merkitsee Greg Heffleylle?

Ystävänäpäivän tanssit Gregin koululla, ja maailma on ylösalaisin. Greg etsii kuumeisesti paria. Ettei vain jäisi yksin suurena iltana? Gregin parhaalla kaverilla Rowleylla ei myöskään mene hyvin, mutta se ei paljon lohduta.



Odottamaton käänne järjestää Gregille tanssipartnerin. Yhtenä iltana ehtii kuitenkin tapahtua monenmoista. Mistä sen lopulta tietää, ketä onni potkaisee rakkaudessa.

**LUKIJAT RAKASTAVAT NEROPATIN PÄIVÄKIRJAA!**

USA Todayn, Publishers Weeklyn, Wall Street Journalin ja New York Timesin myydyimpien kirjojen listalla.

"Kinney rokkaa kirjamaailmassa."

- NPR:n "Takapenkin kirjaklubi"

"Neropatin päiväkirjat valloittavat maailman."

- Time

"Menestyneimpiä koskaan julkaistuja lastenkirjasarjoja."

- The Washington Post

"Lukuhaluttomien ja hauskaa kirjaa etsivien suosikki."

- School Library Journal

N84.2

ISBN 978-951-0-40697-7

